

# iMUG

## MANUEL D'INSTRUCTIONS



### Distributeurs

#### SEFA

Z.I. Pastabrac 11260 Esperaza

Tel : +33(0)4 68 74 05 89

Fax : +33(0)4 68 74 24 08

[contact@sefa.fr](mailto:contact@sefa.fr)

[www.sefa.fr](http://www.sefa.fr)

#### CHEMICA

8 rue Auguste Poncetton 42000 Saint Etienne

Tel : +33(0)4 77 49 20 90

Fax : +33(0)4 77 25 79 82

[info@chemica.fr](mailto:info@chemica.fr)

[www.chemica.fr](http://www.chemica.fr)

# Sommaire

---

<b>1.</b>	<b>Introduction à la presse iMUG</b>	<b>2</b>
1.1	Spécifications de la presse iMUG	2
1.2	Sécurité	2
<b>2.</b>	<b>Installation</b>	<b>4</b>
2.1	Consignes de transport	4
2.2	Comment installer la machine	4
2.3	Spécifications électriques	5
2.4	Réglage de la pression	5
<b>3.</b>	<b>Comment utiliser la iMUG</b>	<b>6</b>
3.1	Démarrage de la presse iMUG	6
3.2	Travail avec des matériaux de transfert thermique	6
3.3	Consignes d'emploi de la presse iMUG	7
3.4	Dépose et repose de l'élément chauffant	8
3.5	Montage de la bande chauffante	8
3.6	Arrêt de l'appareil	8
<b>4.</b>	<b>Maintenance de la machine</b>	<b>9</b>
4.1	Maintenance périodique	9
4.2	Nettoyage	9
<b>5.</b>	<b>Schémas de la machine</b>	<b>10</b>
5.1	Disposition générale	10
5.2	Fonctionnement de l'unité de commande	11
5.3	Vue éclatée et nomenclature	12
<b>6.</b>	<b>Changement conceptuel</b>	<b>13</b>
<b>7.</b>	<b>Garantie (Garantie Limitée)</b>	<b>14</b>

# 1. Introduction à la presse iMUG

---

La presse **iMUG** est conçue spécifiquement pour la décoration par transfert de tasses en porcelaine colorée en sous-couche. Les tasses (communément appelées "Mugs") à imprimer doivent obligatoirement être de forme cylindrique. L'enveloppe chauffante mesure 11 x 23 cm.

**Simple d'utilisation et particulièrement robuste**, la machine est munie d'un microprocesseur pour une commande précise de la température et du temps de maintien, et ne demande qu'un minimum d'espace de travail.

## 1.1 Specifications of the iMUG

---

Puissance	280 Watts
Alimentation	230 Volts AC
Température maximum	260°C
Afficheur numérique	0 - 9999 sec
Hauteur ouverte	41 cm
Largeur	17 cm
Longueur	58 cm
Poids	8.5kg
Dimensions de la zone de chauffe	11 x 23cm
Fusible	3A

## 1.2 Conseils de sécurité

---

- ◆ La presse **iMUG** est conforme à la législation européenne. Dans des conditions normales de marche, les accidents sont rares. Cependant, vous trouverez ci-après quelques conseils pratiques pour assurer votre sécurité.
  - Débranchez toujours l'appareil et coupez le courant secteur (c'est-à-dire débranchez la prise) avant d'entreprendre tout travail de maintenance.
  - Durant l'utilisation, tenez les autres personnes à l'écart de la machine.
  - Veillez à ce qu'il y ait un espace suffisant autour de la machine. Les câbles et les connexions ne doivent pas être coincés. Même si la chaleur émise par rayonnement de la presse est faible, il faut quand même prévoir suffisamment d'espace pour le refroidissement.
  - Évitez tout contact avec l'élément chauffant de la presse.

- ◆ **NE DÉPOSEZ PAS LE COUVERCLE DU FOND NI L'UNITÉ DE COMMANDE SAUF SI VOUS ÊTES QUALIFIÉ(E) POUR LE FAIRE** – tout contact avec les composants internes est dangereux et peut même poser des risques de choc électrique. Toutes les connexions à l'intérieur des carters de protection sont reliées à la phase. Ne travaillez **jamais** sur une presse avec les carters de protection déposés.
- ◆ **PROTÉGEZ LE CORDON SECTEUR** – un cordon secteur endommagé peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Lorsque vous débranchez l'appareil, tirez uniquement sur la prise et enlevez-la soigneusement. Durant la marche de la machine, veillez à ce que le cordon secteur n'entre pas en contact avec la plaque chauffante (ni avec les pièces mobiles du mécanisme)
- ◆ **PLAGE DE TEMPÉRATURES AMBIANTES DE MARCHÉ** - la plage de températures ambiantes de marche est de 0 - 35°C et de 20 - 80% pour l'humidité.
- ◆ **AVERTISSEMENT – CET APPAREIL DOIT OBLIGATOIREMENT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE (MASSE)**
- ◆ **MISE EN GARDE** - Cette machine devient chaude durant le fonctionnement. Prenez soin de ne pas toucher aux surfaces munies d'une étiquette portant la mention :  
« Mise en garde - Plaque CHAUDE ».
- ◆ **FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE**

**Seul le personnel ayant reçu une formation pertinente est autorisé à utiliser cette machine.**

**Cette machine est conçue pour être exploitée par un seul opérateur uniquement.**

**Par mesure de sécurité,** utilisez les deux mains pour soulever ou abaisser la poignée.

**Ne laissez pas la poignée monter sous l'effet du ressort** - utilisez les deux mains pour contrôler le mouvement.

Tenez vos doigts à l'écart des **points de pincement** à l'intérieur du levier articulé. Gardez les deux mains sur la poignée - elles y seront hors de danger.

**Consultez vos fournisseurs de supports d'impression** pour évaluer les risques de fumées durant l'opération, et les précautions à prendre dans ce cas pour assurer la sécurité de l'opérateur. Ces précautions peuvent inclure un système d'extraction d'air et/ou des masques à porter par le personnel exploitant.

**Veillez vous reporter à la page 10 pour une illustration de la presse.**

## 2. Installation

---

### 2.1 Consignes de transport

---

La machine vous est livrée, soit pré-emballée sous film plastique rétractable, soit en boîte. Si vous avez besoin de transporter la machine à un moment quelconque, il est recommandé d'utiliser une boîte et un mode d'emballage similaire. Dans ce cas, laissez la machine refroidir, et abaissez la poignée en position de verrouillage

### 2.2 Comment installer la machine

---

**2.2.1 Enlevez tout l'emballage** de la presse thermique.

**2.2.2 Vérifiez** que la machine n'a subi aucun dommage durant le transport.

**2.2.3 Posez la machine** sur une surface horizontale solide, à portée de l'opérateur, et prévoyez suffisamment d'espace pour pouvoir élever la poignée à des fins de chargement. Assurez-vous qu'aucun objet sensible à la chaleur ne se trouve à proximité de la machine, et que l'éclairage local est suffisant.

### 2.3 Spécifications électriques

---

La presse **IMUG** doit obligatoirement être branchée sur le courant secteur 230V AC au moyen du cordon fourni et d'une prise appropriée. Ce branchement sera réalisé par une personne qualifiée.

**La presse est conçue** pour 230-240 volts ca  $\pm$  50/60 hertz et doit être exclusivement branchée sur une prise secteur classée 5 A minimum.

**Vérifiez que les caractéristiques nominales de la machine** (indiquées sur la plaque signalétique) correspondent avec le courant secteur local et qu'une prise correcte est montée.

#### **CORDON SECTEUR**

**Les fils du cordon secteur** correspondent aux couleurs conformes au code suivant :

**Vert et Jaune :** TERRE  
**Bleu :** NEUTRE  
**Marron :** PHASE

Il se peut que les couleurs des fils du cordon secteur de votre appareil ne correspondent pas avec les repères marqués sur les fiches de votre prise. Dans ce cas, suivez les consignes ci-après:-

1. **Le fil vert/jaune** doit être connecté sur la fiche portant la lettre E, ou le symbole vert (ou vert/jaune) de sécurité de mise à la terre.
2. **Le fil bleu** doit être connecté sur la fiche portant la lettre N (connexion du Neutre)
3. **Le fil marron** doit être connecté sur la fiche portant la lettre L (connexion de la Phase)
4. **REMARQUE :**  
Le remplacement du cordon secteur doit obligatoirement être réalisé par un technicien réparateur compétent.

### **ÉLÉMENT CHAUFFANT**

**La puissance nominale de l'élément chauffant** de cette presse est de 280Watts / 230V AC

**Ne branchez jamais votre presse** sur une prise ou alimentation électrique de tension/fréquence différente des consignes indiquées sur la plaque signalétique de votre machine.

## **2.4 Réglage de la pression**

---

**Cette presse est équipée** d'un dispositif de réglage de la pression avec une boule rouge ou noire vissée sur une tige filetée au milieu de la machine :

- a) **Pour augmenter la pression** ou utiliser des mugs de diamètre plus petit, tourner la boule dans le sens des aiguilles d'une montre.
- b) **Pour diminuer la pression** ou utiliser des mugs de diamètre plus grand, tourner la boule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- c) Prenez garde à ce que l'anse du mug ne soit pas en contact avec les mâchoires de la presse car ceci pourrait l'endommager.

### **REMARQUE:**

**NE RÉGLEZ PAS la pression lorsque la machine est verrouillée.**

**MISE EN GARDE N'AUGMENTEZ JAMAIS la pression à tel point que vous deviez utiliser une force excessive pour abaisser la poignée en position de verrouillage, car ceci risquerait de placer un effort inutile sur l'articulation et la plaque chauffante et aboutir à des dégâts matériels permanents.**

**Veillez vous reporter à la page 10 pour une illustration de la presse.**

## 3. Mode d'emploi de la iMUG

---

### 3.1 Démarrage de la iMUG

---

**3.1.1 Branchez la prise sur le courant secteur** et mettez sous tension.

**N.B.** La prise de courant secteur sera obligatoirement à portée de l'opérateur de sorte qu'il puisse débrancher la machine en cas d'avarie.

**3.1.2** Allumez la presse **iMUG** l'interrupteur se trouve à l'arrière de la machine. Réglez les paramètres de la machine selon les besoins. Voir les consignes concernant le réglage de la pression **2.4**, et le mode d'emploi du compteur thermique (Page 10).

### 3.2 Travail avec des matériaux de transfert thermique

---

**REMARQUE : Consultez toujours les consignes du fournisseur** de papier et/ou matériaux de transfert pour vous assurer de la pertinence et de la bonne préparation du matériau utilisé pour l'impression par transfert. Obtenez les réglages préconisés de temps et de température correspondant au matériau et au transfert utilisés.

**3.2.1 Réglez la pression de serrage** de la machine en tournant la molette située sur la machine. (Voir le schéma éclaté dans le présent mode d'emploi). Dans le sens horaire pour augmenter la pression de serrage ; dans le sens antihoraire pour diminuer la pression de serrage. Il est toujours préférable de calculer le réglage le plus approprié avant de démarrer l'impression par transfert. Réglez la position de l'élément chauffant en silicone, puis placez le transfert et la tasse dans la machine, selon la position souhaitée. Réalisez les derniers réglages au moyen de la molette de réglage de la pression

**3.2.2 S'il s'agit d'un démarrage à froid** : attendez que la presse ait atteint la température préconisée. Introduisez une tasse en blanc dans la presse, et serrez la poignée. La tasse absorbera beaucoup de chaleur, et la température baissera, mais l'élément continuera de chauffer pour atteindre très rapidement la température prédéterminée. Si vous placez une tasse froide dans la presse, il est donc normal que la température affichée sur l'unité de commande baisse de 30 degrés C très rapidement. Cependant, l'élément est conçu pour rétablir très vite la température souhaitée.

**3.2.3 Une fois que l'indicateur de température** situé sur l'unité de commande indique la consigne prédéterminée, la machine est prête à imprimer. Enlevez la tasse non imprimée, et remplacez-la par une tasse à imprimer. Dès lors que vous êtes satisfait de la bonne position de la tasse à imprimer, fermez doucement la presse au moyen de la poignée, en prenant garde à ce que les mâchoires de la machine s'accrochent pas la poignée de la tasse. Une fois la poignée verrouillée, la machine commence la séquence de pressage. La poignée doit être en position verrouillée pour assurer la bonne fixation de l'ouvrage.

- 3.2.4 Butée de centrage de tasse** Cette butée sert à bien positionner la tasse dans l'élément.
- 3.2.5 Pour obtenir de bons résultats**, il importe que le papier de transfert soit posé au bon endroit sur la tasse, et fixé en place avec du ruban adhésif spécial, sans aucuns plis. Pour de bons résultats, veillez à ce que la pression exercée sur la tasse soit suffisante. Pour cela, réglez la pression de sorte à obtenir un bon contact contre la tasse.
- 3.2.6 Une fois le temps prédéterminé écoulé**, l'avertisseur sonne. Vous pouvez maintenant desserrée la tasse et la sortir soigneusement de la presse (attention, la tasse sera très chaude) puis enlever soigneusement le transfert.
- 3.2.7** Veuillez consulter les consignes du fabricant de transferts, car dans certains cas il est recommandé de placer la tasse dans un bol d'eau froide avant d'enlever le papier de transfert.

### **3.3 Recommandations concernant le fonctionnement de la iMUG.**

---

- 3.3.1** Cette machine est conçue pour recevoir une tasse de 80 mm. de diamètre. Toutes les autres dimensions risquent d'affecter la performance de l'élément chauffant, et d'annuler la garantie.
- 3.3.2** La surface d'impression maximale recommandée pour une tasse de 80 mm de diamètre est de 190 mm de long et de 90 mm de haut.
- 3.3.3** Pour les tasses plus petites, veillez à ce que l'élément chauffant ne se trouve pas coincé à proximité de la poignée et des mâchoires de la machine.
- 3.3.4** L'élément chauffant est garanti 12 mois, à condition qu'il soit correctement utilisé et sans aucun abus.
- 3.3.5 Pression :** Nous recommandons uniquement le réglage intermédiaire. (Consultez le fournisseur de transferts).
- 3.3.6 Température :** Nous vous recommandons de consulter les fournisseurs de tasses et de transferts pour obtenir les réglages préconisés.

Le remplacement de l'élément chauffant est une opération simple à réaliser et vous trouverez toutes les consignes requises en Page 8.



### 3.4 Dépose et repose de l'élément chauffant de la iMUG

---

- 3.4.1 Veillez à ce que la machine soit froide, éteignez la machine, et débranchez la prise de courant secteur. Déposez le carter protecteur de câble sous la machine, en dévissant les 2 petites vis.
- 3.4.2 Repérez sous la machine le cordon secteur et le connecteur. Desserrez l'écrou du connecteur, puis séparez les deux moitiés du connecteur.
- 3.4.3 Déposez très soigneusement l'élément chauffant de la machine en dévissant les 3 vis de chaque côté des mâchoires.
- 3.4.4 Sortez soigneusement le câble, puis déposez l'élément en tirant doucement le câble par le dessous de la machine.
- 3.4.5 La repose s'effectue dans le sens inverse de la dépose. Reposez l'élément soigneusement dans son logement et reposez les 3 vis de chaque côté des mâchoires, afin de maintenir l'élément dans la position correcte.
- 3.4.6 Acheminez soigneusement le câble dans la machine, en prenant soin de le tenir à l'écart de toutes les pièces mobiles.
- 3.4.7 Reconnectez le connecteur en serrant l'écrou. Vérifiez la bonne fixation de la connexion.
- 3.4.8 Reposez le carter protecteur de câble sous la machine à l'aide des 2 vis.
- 3.4.9 Votre presse est maintenant prête à l'emploi.

### 3.5 Montage de la bande chauffante

---

**La bande chauffante** prévue sur cette machine est revêtue de caoutchouc de silicone et d'une couche de P.T.F.E pour empêcher les surplus d'encre de « traverser » et de se répandre sur l'élément chauffant. Il importe de conserver la surface de pressage en parfait état permanent, car une surface usée nuira toujours à la qualité de l'impression. N'introduisez aucun objet dans la machine, au risque d'endommager la surface d'impression.

#### NOTE IMPORTANTE :

**La fermeture de l'élément chauffant DOIT TOUJOURS** avoir lieu avec une tasse serrée en position d'impression. Cet élément est extrêmement sensible et est capable de donner de nombreuses heures de performance. Cependant, tout abus d'utilisation aura pour effet d'annuler la garantie accordée à l'élément.

### 3.6 Arrêt de l'appareil

---

**Pour arrêter la machine**, éteignez l'interrupteur marche/arrêt situé à l'arrière de la machine. La poignée doit être fermée/verrouillée et une tasse serrée en position d'impression.

---

## 4. Maintenance de la machine

---

### 4.1 Maintenance périodique

---

**VÉRIFIEZ** la bonne propreté de l'élément chauffant.

**Tous les 3 mois**, placez quelques gouttes d'huile sur les tourillons et la vis de réglage de la pression.

### 4.2 Nettoyage

---

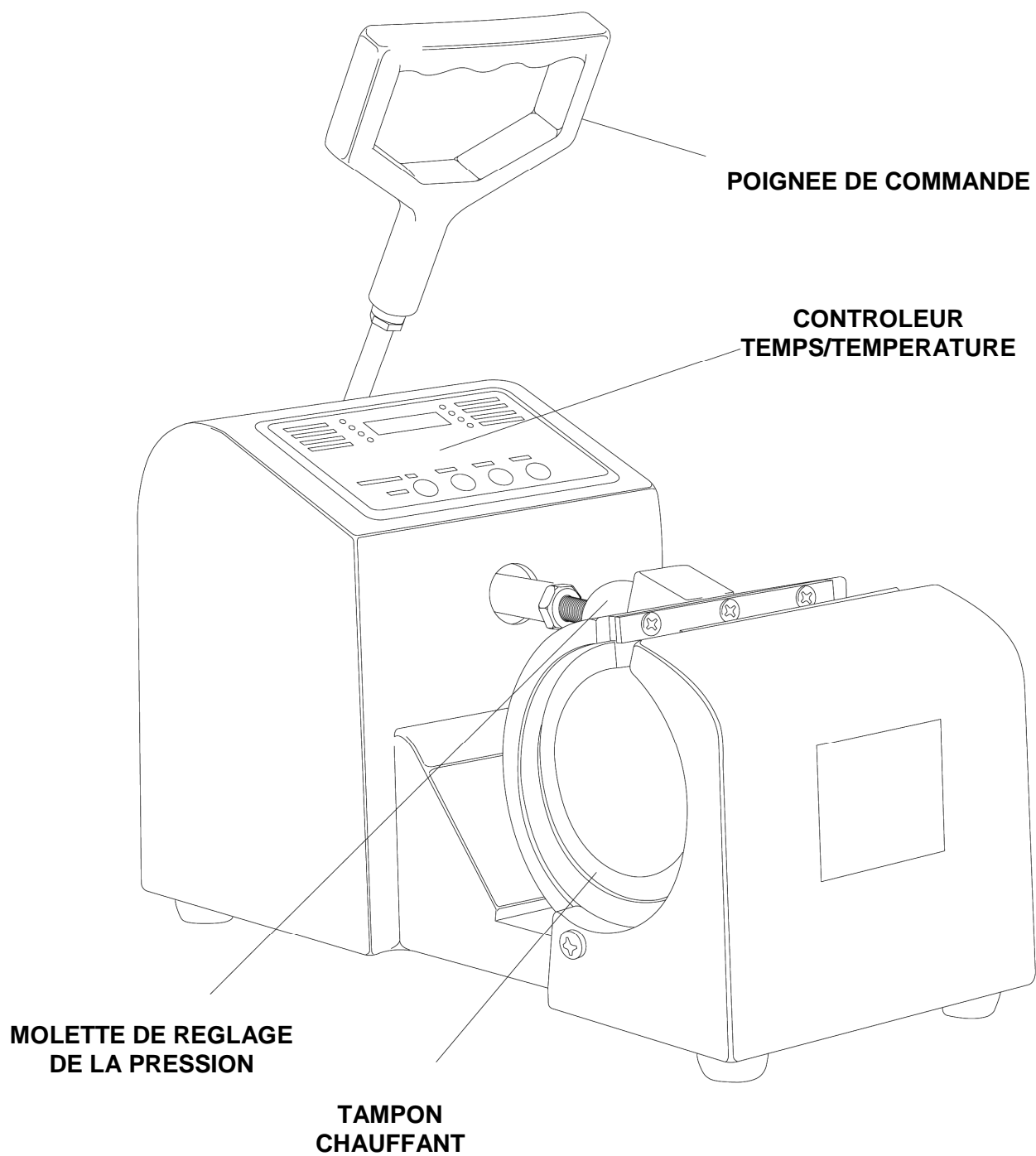
**Nettoyez fréquemment l'extérieur** de la machine avec un chiffon propre et humecté. Ce nettoyage est simple à réaliser avant de démarrer, lorsque la machine est froide. Commencez par débrancher la machine.

**VÉRIFIEZ** que l'élément chauffant est parfaitement propre et que rien ne peut entraver le serrage durant l'impression.

## 5. Plans et schémas de la machine

---

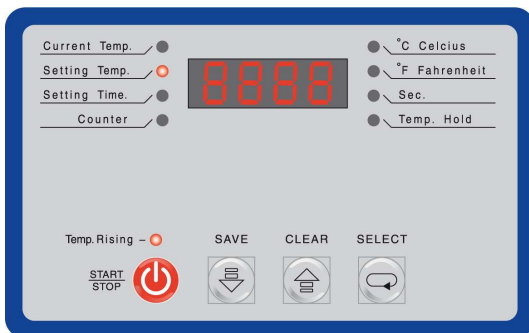
### 5.1 Disposition générale :



## 5.2 Fonctionnement de l'Unité de commande, réglage de température et temps :

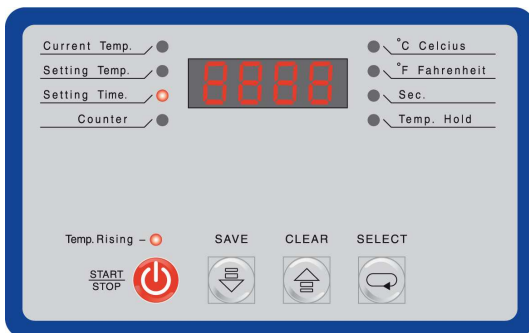
(Avant de régler l'unité de commande, la presse doit toujours être en position ouverte)

### Réglage de la Température



1. Allumez la machine.
2. Appuyez sur la touche '**SELECT**' pour sélectionner la fonction '**Setting Temp**' sur le voyant indicateur de gauche.
3. Utilisez les touches fléchées '**haut**' et '**bas**' pour sélectionner la température désirée.
4. Une fois que vous avez atteint la température voulue maintenez la touche '**SAVE**' appuyé jusqu'à ce que le buzzer sonne. La température est maintenant enregistrée.
5. Appuyez '**SELECT**' pour sélectionner la fonction '**Current Temp**' sur le voyant indicateur.
6. Appuyez sur la touche '**START/STOP**' pour déclencher le chauffage de la machine.

### Réglage du Temps

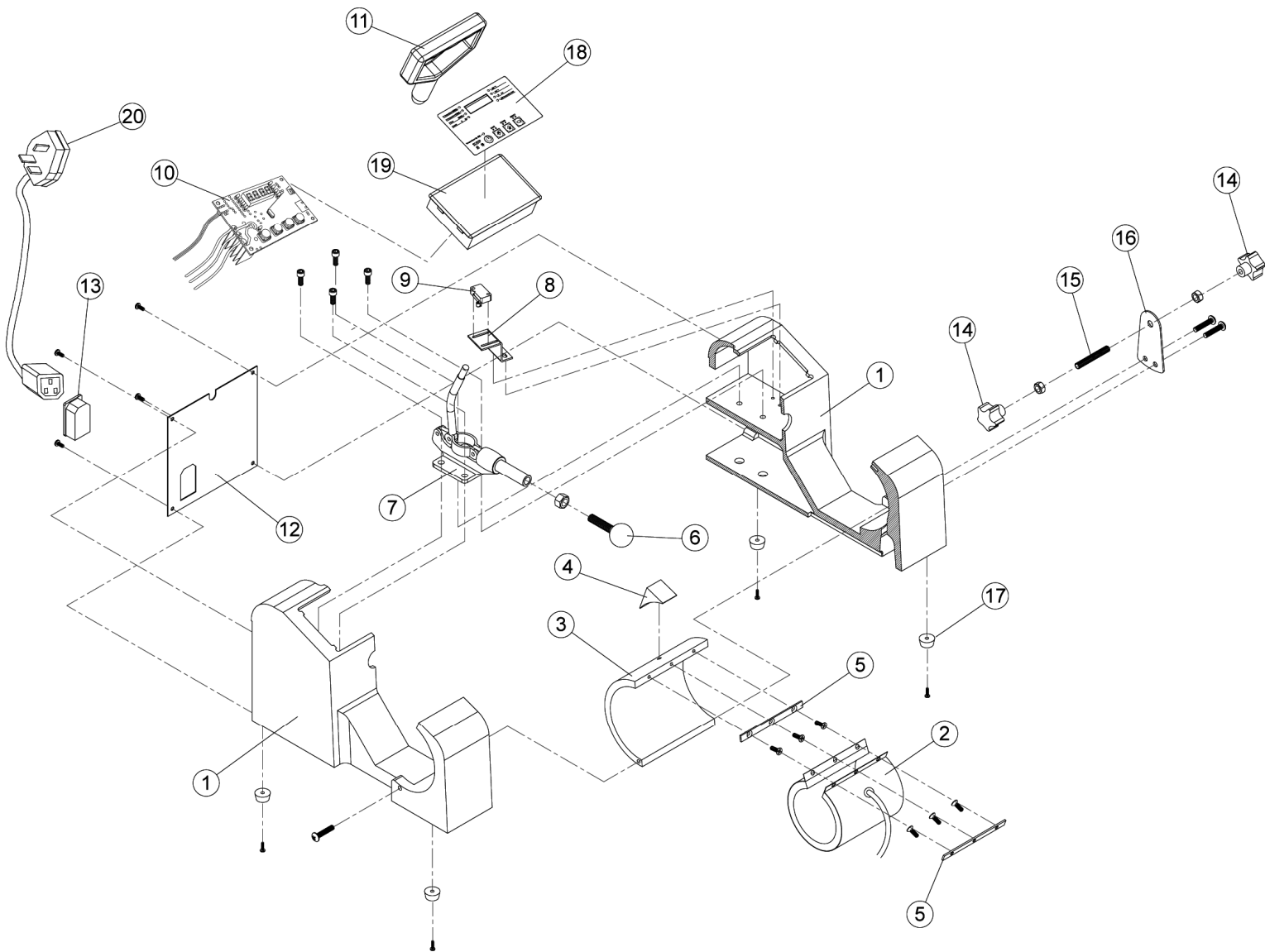


1. Allumez la machine.
2. Appuyez sur la touche '**SELECT**' 2 fois pour sélectionner la fonction '**Setting Time**' sur le voyant.
3. Utilisez les touches fléchées '**haut**' et '**bas**' pour sélectionner le temps désiré.
4. Une fois que vous avez atteint le temps voulu maintenez la touche '**SAVE**' appuyé jusqu'à ce que le buzzer sonne. Le temps est maintenant enregistré.
5. Appuyez '**SELECT**' pour sélectionner la fonction '**Current Temp**' sur le voyant indicateur.
6. Appuyez sur la touche '**START/STOP**' pour démarrer la machine

### Remise à zéro du compteur numérique

1. Appuyez 3 fois sur '**SELECT**' pour sélectionner '**Counter**' sur le voyant indicateur.
2. Maintenez la touche '**CLEAR**' appuyée jusqu'à ce que le compteur se remette à zéro.

### 5.3 Vue éclatée et nomenclature :



No.	Description	Qté	Réf.
1	Socle	1	ASM 1
2	Élément chauffant	1	ASM 2
3	Mâchoire amovible	1	ASM 3
4	Bloc de réglage de la pression	1	ASM 4
5	Plaque de retenue de l'élément	2	ASM 5
6	Molette de réglage de la pression	1	ASM 6
7	Commutateur	1	ASM 7
8	Support de microrupteur	1	ASM 8
9	Microrupteur	1	ASM 9
10	Unité de commande	1	ASM 10

No.	Description	Qté	Réf.
11	Poignée	1	ASM 11
12	Plaque arrière	1	ASM 12
13	Douille + fusible 13A	1	ASM 13
14	Molette étoilée	2	ASM 14
15	Tige filetée	1	ASM 15
16	Support de butée	1	ASM 16
17	Pieds en caoutchoucs	4	ASM 17
18	Face en PVC	1	ASM 18
19	Logement en plastique	1	ASM 19
20	Prise secteur	1	ASM 20

## 6. Changement conceptuel

---

**Dans le cadre d'une démarche d'amélioration continue** et/ou de modifications requises pour répondre à des changements de condition, nous nous réservons le droit de modifier la conception et/ou les spécifications à n'importe quel moment et sans préavis. À ce titre, les spécifications peuvent donc varier et être différentes de celles qui sont décrites dans le présent mode d'emploi.

## 7. Garantie (Garantie Limitée)

---

**INITIUM** est une marque distribuée par SEFA ,  
BP44 Z.I. Pastabrac 11260 Espéraza FRANCE et CHEMICA ,  
8 rue Auguste Ponceton 42000 Saint-Etienne FRANCE.

Les Distributeurs garantissent que la presse est libre de tout vice caché matériel et de fabrication pour une période de 12 mois à compter de la date de livraison. La machine est accompagnée d'une garantie à vie pour l'élément chauffant, d'1 an pour les pièces et la main-d'œuvre.

**Cette garantie couvre** toutes les pièces requises pour réparer les défauts, sauf si les dommages encourus sont le résultat d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'un accident, d'une altération, d'une négligence, ou de la mauvaise installation de la machine.

**Si une presse couverte par la garantie** doit être retournée à notre usine à des fins d'inspection et de réparation (dans l'impossibilité de remplacer sur place la pièce défectueuse), Les Distributeurs feront tout son possible pour réparer la presse du client. La mise en œuvre de la garantie ne peut avoir lieu que si Les Distributeurs autorisent le retour de la machine à l'usine par l'acheteur d'origine, et uniquement si le produit examiné s'avère défectueux.

**Si nous pensons** qu'une partie quelconque de la presse contient un vice matériel ou de main-d'œuvre, nous la remplacerons ou la réparerons gratuitement, à condition que la presse ait été installée et exploitée de manière correcte et qu'elle n'ait pas subi d'abus. Si Les Distributeurs autorise le remplacement d'une presse, alors la garantie de celle-ci expirera le jour de l'anniversaire de la facture de la presse originalement livrée chez le client.

**Pour que cette garantie soit mise en œuvre**, aucun retour de machine ou de pièce ne doit avoir lieu sans notre autorisation préalable. (Ceci exclut tous les frais de transport et/ou d'envoi qui seront facturés à notre discrétion).

**Cette garantie est la seule garantie accordée par le fabricant.** Aucune autre garantie n'existe au-delà de celle qui est décrite ici. Le vendeur s'exonère de toute garantie sous-entendue quant à la qualité marchande et/ou de toute garantie sous-entendue quant à la convenance à un usage particulier, l'acheteur convient que les marchandises sont vendues « en l'état ». Les Distributeurs ne garantissent pas que les fonctions de la presse répondent aux besoins ou aux attentes du client. Tous les risques en termes d'utilisation, de qualité, et de performance, de la presse, sont encourus par le client. (Aucune réclamation ne pourra dépasser le prix de vente du produit ou de la pièce objet de la dite réclamation).

**En aucun cas** Les Distributeurs ne seront responsable des lésions, pertes ou dommages, y compris les pertes de bénéfices, la destruction des marchandises ou tous dommages spéciaux, fortuits, consécutifs ou indirects, résultant de l'utilisation de la presse ou des matériaux qui l'accompagnent. Cette limitation s'appliquera même si Les Distributeurs ou leur mandataire agréé ont été avisés de la possibilité de ces dommages.